

Yut

O bukulipne,

¹ Awoŋnenŋe Anitâŋe wawaeyekmâ mem hewewen tuhuyekmu Yesu Kiristohâlen biwiyen katbi. Yawu otbi yan Anitâŋe meyekmâ Kiristone himbimâmbâ âwurem ge meyekbuapgât pat kuyingimu manmai. Nâ Yut, Yakowo imiŋe. Nâŋe Yesu Kiristo hoŋ bawangim manman. Yakât otmâ yengât nâŋgâm ekap yu kulemgum katyŋgian.

² Otmu yengât nâŋgâm Anitâ yuwu sâŋm ulitguman. “O Awoŋ, gâŋe bukulipne yengât nâŋgâyŋgim mem hewewen tuhuyekdâ yanâmâ yâk yengât biwiyen sânduk sâmu buku orangim mannomaihât nâŋgâm ulitgohoan.” Yawu sâŋm ulitguman.

Lok perâkŋaŋe Kiristohât den kelangatminiwi.

³⁻⁴ Bukulipne, yuwu sâŋmune nâŋgâŋet. Anitâŋe yen orop manman kârikŋahât pat kuningiop. Pat kuningiop yakât bulâŋe menom sâŋm girawu manŋetâ yekmu ârândâŋ otbuap yakât topŋe kulemgum katyŋgian. Yawu gârâmâ emelâk lok nombotŋaŋe Anitâhât nâŋgâŋetâ gemu betbangim topyene kurihiakmâ yengâlen torokatbi. Yengâlen torokatbi yapâek yu ya ekŋâlem tepyene yahatmu otmâ hilipgum gai. Yawu otmâ eweakmâ tosa ya kârâm Kiristohâlen pilâm yuwu sâmai. “Kiristone girem den yapâ holaŋnenehop. Yakât otmâ nenŋe enŋatnenŋeâk watmâ yu ya ihilâk otnom,” sâmai. Yawu sâmai yan Kutdânenŋe Kiristo Tihit tihit Amboŋe yâk mem ge katmâ yâkât den kelangatmâ

lohimbi den perâkņe kâityongom engatyenjan gemai. Yâhâ Kiristone Anitâhât den bulâņe nen aposololipņe kâsikum ningiop. Otmu nenņe den yawuâk yen kâsikum yingim gain. Otmu lok perâkņeņe yengât engatyenjan gem nâņgân nâņgânyeņe mem hâlim tuhuyingimaihât yeņe Kiristohât den tâņ tâņâk watmâ manņetgât pepa yu kulemgum katyingian. Yâhâ lok perâkņeņe matņe mem hiliwahonomai yakât emet inânņan Anitâhât hoņ bawalipņeņe den kulemguwi.

⁵ Den kulemguwi yakât topņe nâņgâm heņgeņguai. Yawu gârâmâ den ya mem mete tuhum manņetgât yuwu sâmunne nâņgâņet. Kândikum emelâk Isirae lohimbiņe Aihita hânân umatņe kakņan manminiwi. Yawu manņetâ Kutdâņe manman âlepņan katyekbe sâm den ekyongomu nâņgâņetâ bulâņe otmu Aihita hân pilâwi. Pilâm taka lok ki manmaiâņgen manbi yan Anitâņe den âlâ ekyongop ya nâņgâņetâ ki bulâņe olop. Yakât otmâ Kutdâņe matņe yingimu mem hiliwahowi.

⁶ Aiop, emelâk embâņân Anitâhât anelolipņeņe otmâ hilipguņetâ matņe yingiop ya yengât yuwu sâmunne nâņgâņet. Anitâņe anelolipņe âi yingimu mewi. Yâhâ anelo nombotņeņe âi yingiop ya hâkâņ otmâ pilâwi. Yawu otbi yakât matņe nâpumân pilâyekmu ge omoņ kâlêhen tatmâ gai. Yawu tatmâ yâhâņetâ sâp pato tetewuap yan den sâm hâreyingim matņe umatņe yingimu mem hiliwahonomai.

⁷ Aiop, kapi yâhâp, kutyetņe Sotom otmu Gomora, otmu kapi tipi tapi hâlâņmâ tatmâ ariop ya ambolipņeņe anelone otmâ hilipguwi

yawuâk otmâ hilipguwi. Yâkne kâwâ konda otmâ orotmeme ki orotne yawu otmâ manminiwi. Yakât matne kâlâpne himbimângembâ gem punduŋ sâm sem gulip tuhuyehop. Sotom otmu Gomora kapi ambolipnane otŋetâ bâleop yakât dopneâk lok perâknane orotmeme bâlene tâtâem otmai. Yawu gârâmâ yâkne Sotom otmu Gomora kapi yakât den pat nâŋgâŋetâ keterakyiŋgimu Anitâne yeŋe orotmemeyene bâlene yakât matne yawu yiŋgimu menomai yakât topne nâŋgâmbâi.

⁸ Aiop, Isirae lohimbiŋe otbi, otmu aŋelo nombotnane otbi, otmu Sotom otmu Gomora kapi ambolipnane Anitâhât den kum otŋetâ bâleop yakât dopneâk lok perâknane yuwu otŋetâ bâlemap. Yâkne aman topne topne ekmâ yakât nâŋgâŋetâ yahatmu Kutdâhât den kum kâwâ konda otmai. Otmu Anitâhât aŋelolipne ikne orop himbimân tatmai ya yeŋgât nâŋgâŋetâ gemu sâm bâleyiŋgimai. ⁹ Otmu aŋelolipne yeŋgât kunyeŋe, kutne Mikae sâm, yâkât wâtne pato tatbaŋgiap. Yawu gârâmâ emelâk tâmbânenne Mose muop. Mumu Mikaene hanguwe sâm otmu yanâk Satan orop nekamân olowot. Yawu otmutâ Mikaene Anitâ ewewaŋgim Satan yuwu sâm hârewaŋgiop. “Anitâ ikŋak matne gihiwuap.” Yawu sâop.

¹⁰ Anitâne soŋgo bau otmu nâi seloŋ topne topne kalop ekmain yamâ umut biwiyeŋe bia. Yakât dopneâk lok perâknane umut biwiyeŋe bia yawu manmai. Yâkne yu yakât topne nâŋgâm pâpŋum ihilâk sâm bâlemai. Otmu yu ya ekŋâlem ihilâk otmai yaŋe manmanyene mem bâleyekmu mansai. ¹¹ Yawu otmai yakât Anitâne matne amokŋan

yingimu menomai. Emelâk lok âlâ, kutņe Kain, yâkņe imiņahât nâņgâm bâleop yakât dopņeâk lok perâkņe lohimbi nâņgâm bâleyiņgimai. Otmu emelâk lok âlâ, kutņe Bileam, yâkņe hâmeņe membom nâņgâm Isirae lohimbiņe otņetâ bâleâkgât sait kakyeņan pilâwe sâm olop. Yakât dopņeâk yâkņe hâmeņahâlâk nâņgâm Kiristohât den kelanġatmâ lohimbi kâsikum yingimai. Otmu emelâk, lok âlâ, kutņe Kora, ikņahât nâņgâmu yahatmu Mose mem ge katbe sâm olop yakât dopņeâk lok perâkņe Kiristohât aposololipņe nen mem ge katnenekne sâm oai. Yakât Anitâņe matņe amokņan yingimu mem hiliwahonomaihât pat kuyiņgimu mansai. ¹² Otmu yen menduhuakmâ sot nemai yan yeņġâlen torokatmâ to kârikņe nem biwiyeņe hâlim otmu otņetâ bâlemu aņun yingimai. Yawu otmâ yeņahâlâk nâņġâņetâ yahatmu otmâ hilipgumai. Ya yeņġât topyeņe nâņġâņetâ keterahâkgât den âlâen hâum sâmune nâņġâņet. Elem kârikņe mem emet mem maņġumap yamâ gelâk ki gemap. Otmu kâpi kâmetmain yaņe esen yambuņajak pato otmap yamâ bonņe âlâ ki kinmap. Yakât dopņeâk lok perâkņe den âilonġo lohimbi ekyongomai ya nâņġâņetâ den yaņe buku ki meyiņgimap. Otmu kâpi ya hârâtņe kum pilâmunņe hâlâlâņ sâmu lâum menduhum katmâ kâlâwân umunņe semap. Yakât dopņeâk Anitâņe lok perâkņe matņe umatņe yingimu hem kâlâwân kionnomai. ¹³ Otmu siru mem saru pato pilâmap yan saru tuņ sâmu gaharaņe tetemu ekmain. Yakât dopņeâk lok perâkņe yeņġât orotmemeyeņe bâleņe tetemu aņulakmai. Otmu omoņe pitu kinmu

ekmain ya omoŋeâk tetembisâpgât Anitâŋe kalop. Yakât dopŋeâk lok perâkŋe yeŋgât nâŋgâm Anitâŋe omoŋ bâleŋan tatmâ yâhâmbisâihât pat kuyiŋgimu manmai.

¹⁴ Otmu emelâk lok âlâ, kutŋe Enoko, Aramgât sen ya tetem gaŋetâ gaŋetâ komot nombolân yâhâp olop yan teteop. Yâkŋe emelâk emet inânŋan lok perâkŋe yeŋgât yuwu sâop.

“Sâp pato tetewuap yan Kutdâŋe aŋelolipŋe kiŋgitŋe orowâk meyekmu himbimâmbâ genomai. ¹⁵ Himbimâmbâ genomai yan Kutdânennŋaŋe lohimbi kerek nengât biwinnenŋe ekmâ sâm hâreningim otmain memain yakât matŋe dopnennŋanâk kâpekningiwuap. Otmu lohimbi nombotŋaŋe kunyeŋe kârîkŋe otmu Anitâhât den kakŋan sâmai, otmu nombotŋaŋe yâkât den kum orotmeme bâleŋe tâtâem otmai yâhâmâ matŋe amokŋan yiŋgimu menomai.” Yawu sâop.

¹⁶ Lok perâkŋaŋe yeŋe enŋatyeneâk watmâ yu ya otŋetâ bâlemap. Yawu otmâ yeŋahât nâŋgâŋetâ yahatmu hâkyeŋe mepaemai. Otmu lohimbi nombotŋaŋe nâŋgâyiŋgiŋetâ yahatmu senŋe âlâlâ tânyongonŋetgât mem lohotŋe tuhuyekmai. Otmu orotmeme bâleŋe otmai yakât huhopŋe yamâ umatŋe âlâlâ kakyeŋan yâhâmap. Yawu teteyiŋgimap yan yakât sâm guhuŋmâ tosa yu lohimbi nombotŋe yeŋgâlen kârâm pilâmai.

Girem den ekyongop.

¹⁷ Bukulipne, yuwu sâmune nâŋgâŋet. Emet inânŋan Kutdânennŋahât aposololipŋaŋe lok perâkŋe yeŋgât nâŋgâm den yuwu sâm yen

ekyongowi ya mem biwiyenjan katmâ nângâm manñetgât nanñan. ¹⁸ Den yamâ yuwu sâwi. Sâp pato tâlâhuwuap yan lohimbi nombotñaje yeñe engatyeneâk watmâ Anitâhât den kum yu ya ekñâlem otmâ hilipgunomai. Yawu otñetâ Anitâñe yakât matñe yinñiwuap sâm yeñe ekyongonomai. Yawu ekyongonjetâ nângâñetâ porap otmu yengât den kakñan sâm senyenjan genomai. ¹⁹ Yawu gârâmâ sâp yiwerene yuâmâ yâkñe biwiyene alitñetâ Wâtgât mâmâñahât Heakñe nângân nângân âlepñe âlâ biwiyenjan ki katmap. Yawu otmâ lokgât nângân nângân tâñât watmâ Kiristohât lohimbi yengât engatyenjan geñetâ hionakmai.

²⁰⁻²¹ Yâhâ yenâmâ Anitâhât den bulâñe kâsikum yinñimunñe nângâwi. Den ya tiñâk lâum yâkât amutgen manñetâ tihityene otbuap. Yawu otmu Wâtgât mâmâñahât Heakñe mem hewewenñe tuhuyekmu bukulipyene yengât nângâm Anitâ ulitgum mannomai. Otmu sâp pato tetewuap yan Kiristone âwurem ge meyekmu Anitâñe yekmu ârândânñ otmu umam sâyinñim manman kârikñan katyekmu mannomai. Yakât nângâm bukulipyene orop Kiristohâlen biwiyenñe kepeim mambotbañgim mannomai.

²² Otmu lohimbi nombotñaje Anitâhât den nângâm biwi yâhâp otmai. Lohimbi yawuyamâ lohotñanâk otyinñim den kâsikum yinñinomai. Yawu otyinñinjetâ nângâñetâ keterakyinñimu yanâmâ yâkñe Kiristohâlen biwiyenñe tiñâk kepeim mannomai.

²³ Yâhâ lohimbi nombotñe âlâ yengât nângâm den âlâen hâum sâmune nângâñet. Bukunenñe âlâhât emet semu imbiñe naomñe meyekmu in

yawu hânân kionnomai. Yakât dopņeâk sâp patoen lohimbi nombotņaje hem kâlâwân kionmaiĥât Kiristohât den kâsikum yingņetâ nâņgâm yâkâlen biwiyenaje tiņâk kepeim mannomai.

Yâhâ lohimbi nombotņe âlâņeâmâ biwiyenje kârikņe otmu orotmeme bâleņe otnehâlâk nâņgâm manmai. Lohimbi yawuya yenġât nâņgâm tepyenje nâņġayinginomai. Yawu ġârâmâ yâkņe otmai yawu ki otnomai.

Anitâ mepaeop.

²⁴⁻²⁵ Ambonenņe Anitâ yahat yahatņe embâņâmbâek tat tat kârikņe tatmâ gaopņak tatmâ gamap. Otmu tatmâ yâhâmbisâp. Yene manman bâleņahât paņġoņân kionmaiĥât Anitâ wâtġât Amboņaje tihityenje otmu Yesu Kiristohâlen biwiyenaje kepeim mannomai. Yawu manņetâ meyekmâ nine nanne baratne koko salek sâm ikņe laņinņe himbimân tap yan katyekmu heroņe kakņan manmâ yâhâmbisâi. Yakât nâņgâm heroņe nâņġawaņġim mepaem yâhâmbisâin. Ya bonņanâk.

Nâ bukuyenje,

Yut

Yesuât Den Pat Âlepŋe
The New Testament in the Selepet Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Selepet long Niugini

copyright © 1986 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Selepet

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

995083d2-705e-5a60-af47-1e36806cccbc